

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 7 février 2024 à 19 h 15, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Jacques Guérette, Siège #2 Brooke Mallette, Siège #4 Kim Elliott Siège #6 Alan Farrell, ainsi que Lisa Dagenais, la directrice générale.

Présent via Zoom : Siège #5 Cody Coughlin

Minutes of an ordinary meeting of the Council of the municipality of Portage-du-Fort, held on the 7th of February 2024, at 7:15 p.m., to which were present:

Mayor Lynne Cameron, Seat #1 Jacques Guérette, Seat #2 Brooke Mallette, Seat #4 Kim Elliott, Seat #6 Alan Farrell, also Lisa Dagenais, Director General.

Present via Zoom: Seat #5 Cody Coughlin

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF**

7 FÉVRIER 2024 / FEBRUARY 7, 2024

BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE

19 h 15 / 7 :15 PM

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (JANVIER) / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (JANUARY)
5. RAPPORT DE L'OFFICIER / DESIGNATED OFFICER'S REPORT
6. DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS
7. MOT DU MAIRE / MAYOR 'S WORD
8. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 FÉVRIER 2024 / ACCOUNTS TO BE PAID FEBRUARY 8, 2024
9. INFORMATION – COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉS EN JANVIER 2024 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN JANUARY 2024

10. RÉSOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 10 JANVIER 2024 / MINUTES FROM THE REGULAR MEETING
OF JANUARY 10, 2024
11. TARIFS DE LA SALLE & CONTRAT DE LOCATION / HALL RENTAL RATES & CONTRACT
12. DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' DISCUSSION
13. CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE
14. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

010-2024 RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / RESOLUTION- OPENING OF THE MEETING

Proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19 h 40.

Adoptée

It is moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the meeting be open at 7:40pm.

Carried

011-2024 RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / RESOLUTION-ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

Adoptée

Moved by Alan Farrell and unanimously resolved that the agenda be accepted as presented.

Carried

DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucun / None

AFFAIRES DÉCOULANTES DES RENCONTRES PRÉCÉDENTES (JANVIER). / OLD BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETINGS (JANUARY).

Jacques Guérette : Cabane de pêche sur glace / Ice fishing shack

RAPPORT DE L'AGENT DÉSIGNÉ / DESIGNATED OFFICER'S REPORT

Aucun / None

DEMANDE DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS.

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil de différents sujets. /

The Mayor informs the council members on various subjects:

- Subdivision d'Alan Farrell's subdivision
- Dépôt du Règlement des feux à ciel ouvert / Open Air Fires bylaw tabled
Avis de motion : Jacques Guérette
- Dépôt de 1250,31\$ en provenance du Fonds de Protection de l'environnement et du domaine hydrique de l'État;
- Recyclage 2025 – contrat de la MRC pour toutes les municipalités – le tout sera payé par EQ modernisation / Recycling – 2025 Contract done by the MRC Pontiac for all of the municipalities

012-2024 RÉSOLUTION - PAYER 50.00\$ MENSUELLEMENT POUR LE TÉLÉPHONE DU TECHNICIEN EN EAU POTABLE / PAY \$50.00 MOONTHLY FOR THE CELLULAR TELEPHONE FOR THE WATER TECHNICIAN

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité de payer 50.00\$ mensuellement pour le téléphone du technicien en eau potable.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell and unanimously resolved to pay \$50.00 monthly for the cellular telephone for the water technician.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

013-2024 RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 FÉVRIER 2024 / RESOLUTION - ACCOUNTS TO BE PAID FEBRUARY 8, 2024

Il est proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité de payer les comptes le 8 février 2024 au montant de 9 750.23\$.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved to the pay the accounts on February 8, 2024, in the amount of \$9 750.23.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

INFORMATION - COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉS EN JANVIER 2024 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN THE MONTH OF JANUARY 2024

Comptes / Accounts: 48 050.49\$

Rémunérations / Remunerations: 11 603.70 \$

014-2024 RÉSOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 10 JANVIER 2024 – SÉANCE ORDINAIRE / MINUTES FROM THE JANUARY 10TH, 2023 REGULAR MEETING.

Il est proposé par Brooke Mallette et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance régulière du 10 janvier 2024 soit accepté.

Adoptée

It is moved by Brooke Mallette and unanimously resolved that the minutes from January 10th, 2024 regular meeting be accepted.

Carried

015-2024 RÉSOLUTION – TARIFS DE LA SALLE MUNICIPALE ET CONTRACT DE LOCATION / HALL RENTAL RATES AND CONTRACT

Il est proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité d'établir le montant de location pour la salle municipale pour les résidents soit 200.00\$ et 400.00\$ pour les non-résidents. Un contrat de location sera à signer, ainsi qu'un dépôt au moment de la réservation. La municipalité se réserve le droit d'assouplir les frais pour le Club d'Âge d'Or, Pompiers Volontaires, Activités pour les enfants.

Adoptée

It is moved by Kim Elliott and unanimously to set the rental fee for the municipal hall at \$200.00 for residents and \$400.00 for non-residents. A rental contract will be required, along with a deposit at the time of reservation. The municipality reserves the right to waive fees for the Golden Age Club, Volunteer Firefighters and Children's Activities.

Carried

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLOR'S DISCUSSION

- Jacques Guérette - une rencontre avec Gerry Labelle en mi-année afin de voir aux prévisions budgétaires pour 2025; a mid-year meeting with Gerry Labelle to discuss budget forecasts for 2025.
- Cody Coughlin - reçu un appel concernant les roulettes ; received a call regarding the trailers.

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Une copie des correspondances a été envoyées par courriel aux membres du conseil. / A copy of all correspondences has been sent to the councillors via email.

016-2024

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Jacques Guérette que cette séance se termine à 20h33.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette that this meeting be adjourned at 8:33pm.

Carried

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale